



QUATEL'NEWS

Mensuel offert par les Amis de l'EHPAD du QUATELBACH.

N° 86 : 10 SEPTEMBRE 2021

Amis lecteurs de **QUATEL'NEWS**,



SEPTEMBRE par Emmanuel TRIES.

Adieu l'été, bonjour cahiers, c'est la rentrée.
Adieu montagnes et cols, bonjour stylos et colle, voilà l'école.
Adieu plages, coquillages, bonjour livres et coloriages, j'ai plein de courage.

Il y a un temps pour tout, et ce n'est pas à vous amis de ce mensuel que nous allons apprendre qu'après l'été revient l'automne et après ... non, ne parlons pas déjà de ce qui nous attend cet hiver. Profitons chaque jour de ce que Dame Nature nous accorde, ouvrons nos yeux et nos cœurs à toutes ces merveilles qui nous entourent.

Le mois dernier nous vous avons promis que le numéro du Quatel'News de septembre serait à nouveau un exemplaire comme «avant». Nous vous laissons découvrir vos pages habituelles : poèmes, jeux, des mots d'encouragement et même des légendes d'Alsace, une histoire d'œufs et de dames chics, ainsi que la page des événements rythmant le quotidien de l'EHPAD.

Oui des **LÉGENDES D'ALSACE** après les histoires du Vietnam et de l'Inde du mois dernier. Le légendaire d'Alsace est l'un des plus riches de France. Un imaginaire profondément ancré, où se distinguent encore, malgré les efforts séculaires de l'Église, les traces des croyances anciennes. Aujourd'hui, il y a presque autant de légendes en Alsace que de villes, de villages, de forêts, de lieux-dits. Nous vous laissons la surprise de lire quelques-unes de ces légendes.

LA VIE .

La vie est un défi à relever.
La vie toujours nous échappe. On ne peut l'appréhender que les mains vides.
La vie est amour, aimez-la, honnêtement et en profondeur.
La vie est espérance, ne l'abandonnez jamais.
La vie est un chemin, ne le quittez pas.
La vie c'est aussi la Foi, ne la perdez pas.
La vie c'est mourir, chaque jour un petit peu, ne l'oubliez pas.
La vie c'est apprendre...toujours, partout, jusqu'au dernier souffle.
La vie est un cadeau, soyez-en reconnaissant.
La vie est amitié, soignez-la.
La vie est belle, ouvrez vos yeux.
La vie est vérité, restez-lui fidèle.
La vie est passionnante, appréciez-la.
La vie a un but, essayez de l'atteindre.
Avancez dans **la vie** et soyez sans crainte des lendemains.



N'oubliez pas ce que nous écrivions dans une publication précédente :
Ne prenez pas la route qui s'appelle PLUS TARD, elle ne vous conduira que vers le carrefour qui se nomme TROP TARD.

Les rédacteurs de **Quatel'News**, vous souhaitent de découvrir avec plaisir les pages qui suivent, belles lectures.

Pour **Quatel'News** : Michèle N., Jérémy G. Maurice S. et Daniel S.

HISTOIRE MORALE D'ŒUFS ET DE DAMES CHICS



Une dame chic faisant ses courses au marché de Mulhouse demande à un paysan vendant poules, lapins et œufs :

«Combien vendez-vous vos œufs ?»

Le vieux vendeur répond : «0,50 € l'œuf, madame».

La belle dame dit :

« Je vais vous acheter 6 œufs pour 2,50 € ou je pars »

Le vieux vendeur lui répond :

«Achetez-les donc au prix que vous souhaitez, Madame. C'est un bon début pour moi parce que je n'ai pas vendu un seul œuf depuis ce matin et j'ai vraiment besoin de votre argent pour survivre».

Elle lui a acheté ses œufs au prix marchandé et est partie avec la sensation qu'elle avait gagné.

Elle a alors pris sa belle voiture, une Mercedes, et est allée dans une auberge étoilée le long de l'Ill du côté de Colmar avec son amie.

La belle dame et son amie ont commandé ce qu'elles voulaient. Elles ont grignoté un peu de tout et ont laissé beaucoup dans leurs assiettes de ce qu'elles avaient commandé.



Alors, elles ont payé l'addition, qui était de 450 €. Les dames ont donné 600 € et ont dit au maître d'hôtel du restaurant de garder la monnaie comme pourboire.

Cette histoire pourrait sembler assez normale vis-à-vis du patron du restaurant de luxe, mais très injuste pour le vendeur d'œufs....

La question que nous pouvons nous poser :

Pourquoi avons-nous toujours besoin de montrer que nous avons le pouvoir quand nous achetons ceci ou cela à des nécessiteux ?

Et pourquoi sommes-nous si généreux avec ceux qui n'ont pas vraiment besoin de notre générosité ?

En vérité, je savais que mon père avait l'habitude d'acheter des biens à des pauvres à des prix élevés, même s'il n'avait pas besoin de ces choses.

Parfois, il les payait plus cher que leur véritable valeur. J'étais stupéfait.

Un jour je lui ai demandé : «Pourquoi fais-tu ça papa ?»

Alors mon père me répondit :

«C'est une charité enveloppée dans la dignité, mon fils»

Nous devinons, mais peut-être faisons-nous erreur, que la plupart d'entre vous ne partageront pas ce message, mais, si vous êtes l'une des personnes qui aura pris le temps de lire jusqu'ici... alors ce message de tentative «d'humanisation» aura fait un pas de plus... dans la bonne direction.

Qui de nous ne s'est jamais trouvé dans l'une ou l'autre des situations de futile marchandage ou de générosité inutile et mal récompensée ? Comme disait Gandhi : faites le bien autour de vous comme vous le sentez, soyez généreux avec les plus démunis et pas uniquement avec des espèces sonnantes et trébuchantes.



PATIENCE et COMPRÉHENSION...



En triant les affaires de mes parents après leur décès je suis tombé sur une lettre qui était destinée à ma sœur et à moi-même et que mes aïeux n'avaient jamais postée. Je vous la laisse découvrir ci-dessous.

« **Chère fille, cher fils,**

Le jour où vous trouverez que nous sommes devenus trop vieux, essayez d'avoir de la patience envers nous et essayez de nous comprendre.

Si nous nous salissons en mangeant, si nous avons des difficultés à nous habiller, soyez patients ! Souvenez-vous des heures que nous vos parents, avons passées à vous apprendre toutes sortes de choses, entre autres lacer vos chaussures ou fermer vos vestes, broser vos dents ou vos cheveux lorsque vous étiez petits.

Si nous ne nous lavons plus aussi souvent sous la douche, si nous ne nous brossons pas les dents autant qu'il le faudrait, ne nous grondez pas, ne dites pas que c'est une honte ! Souvenez-vous combien d'excuses nous devons inventer pour vous faire prendre un bain et vous rappeler de vous couper les ongles !

En montrant notre ignorance vis-à-vis des nouvelles technologies, téléphones, tablettes, ordinateurs, télécommandes, ne vous moquez pas de nous, mais laissez-nous plutôt le temps de comprendre.

Combien d'heures avons-nous passées avec vous pour vous faire répéter vos poésies, vos tables de multiplication, apprendre les divisions, les multiplications et vous expliquer la règle de trois ? C'était avant les calculettes !



S'il nous arrive à l'occasion de manquer de mémoire ou de ne pas pouvoir suivre une conversation, laissez-nous le temps de nous souvenir et si nous n'y parvenons pas, ne devenez pas nerveux ou arrogants, car le plus important pour nous c'est d'être bien avec vous et de vous parler.

Si nous répétons les mêmes histoires des dizaines de fois, ne nous coupez pas la parole ! Soyez indulgents et écoutez-nous, un jour ce sera trop tard !

Quand vous étiez petits vous vouliez l'un comme l'autre que nous vous lisions la même histoire, une fois, deux fois, dix fois jusqu'à ce que vous vous endormiez. Et sans aucune fatigue, ni lassitude, nous l'avons fait.

Lorsque nos pauvres jambes ne nous permettront plus de nous déplacer comme il y a encore peu de temps, aidez-nous de la même manière que lorsque nous tenions vos petites mains pour vous apprendre à faire vos premiers pas.

Et quand un jour, prochain sans doute, nous vous dirons que nous ne voulons plus vivre, que nous voudrions mourir, ne vous fâchez pas, car sans doute un jour comprendrez-vous aussi ce que vos vieux parents disaient.

Essayez de comprendre qu'à un certain âge, on ne vit plus vraiment, ce ne sont que de beaux discours, on survit au quotidien, tout simplement.

Vous ne devez pas vous sentir tristes, malheureux, incompétents face à la vieillesse et à notre état. Votre tour viendra.

Restez tous les deux auprès de nous, essayez de comprendre ce que nous vivons, faites de votre mieux comme nous l'avons fait à votre naissance.

Aidez-nous à marcher, aidez-nous à terminer nos vies avec amour et patience. La seule façon de vous remercier, c'est un sourire et beaucoup d'amour de vous.

Encore ceci, nous sommes heureux de ce que vous êtes devenus, fiers de l'éducation que nous vous avons transmise, donnez-la à vos propres filles et fils.

Nous vous aimons chère fille, cher fils. Au revoir. Vos parents »



LÉGENDES D'ALSACE

L'Homme Volant.

En plein cœur de la vallée de Kaysersberg, entre les vignes fructueuses et la forêt profonde, on transmet de génération en génération, l'histoire de **l'Homme Volant**.

Derrière ce nom se cache l'aventure fantastique d'un jeune vigneron kaysersbergeois. Un jour de vendange, après avoir accompli le dur labeur de la récolte, une charmante jeune fille proposa au saisonnier de goûter un raisin fort appétissant. Se laissant ainsi charmer par la proposition de sa nouvelle amie et rempli de la fougue de ses 20 ans, il croqua vigoureusement dans le fruit.

Immédiatement après la première bouchée, il ressentit une chaleur monter en lui, et des ailes se mirent à pousser dans son dos. Rapidement, il fut porté dans les airs, longeant la cime des arbres et s'élançant à travers la vallée. Après avoir survolé son village, son périple se termina par-delà la rivière, sur une colline opposée au vignoble, en plein cœur de la forêt.



Après avoir atterri, il tomba dans un profond sommeil qui allait durer plusieurs semaines. On (oh les mauvaises langues !) raconte que son vol plané fut si épuisant qu'il en resta malade toute sa vie.

Pour commémorer cet évènement, les Kaysersbergeois ont construit deux petites chapelles, une au bord des vignes et une seconde à l'endroit où il s'est posé, dans la forêt. Ces Flieger-Kapelle sont encore visibles de nos jours.

Les frères Ribeaupierre - Ribeauvillé.

Deux frères issus de la noblesse avaient de très bonnes relations et vivaient chacun dans un château l'un en face de l'autre : le château de Girsberg et le château de Saint-Ulrich. Leur plaisir commun était la chasse. Comme tous frères, il leur arrivait de se disputer, mais leur conflit ne durait jamais bien longtemps.

Chaque matin, le premier qui se réveillait lançait une flèche à la fenêtre de son frère pour lui faire savoir qu'il était debout et pour le réveiller à son tour.

Un jour, le cadet tomba amoureux de la fille du chef des musiciens ambulants de la région. Son frère aîné devint furieux en disant à son frère que cela ne respectait pas leur rang social. Il demanda à son jeune frère de revenir à la raison et chacun retourna dans son château sans plus un mot.

Le soir, chacun réfléchit aux paroles de l'autre et ils eurent chacun l'intention de se faire pardonner le lendemain matin. Ils avaient prévu avant leur dispute d'aller ensemble à la chasse au gros gibier.

Au lever du soleil, le plus jeune des frères se réveilla avant son aîné. Afin de lui dire qu'il était prêt, il envoya une flèche en direction du volet de la chambre de son grand frère.

Tragiquement, c'est au même moment que son frère ouvrit à son tour la fenêtre et il reçut droit dans le cœur la flèche qui était uniquement censée le réveiller.

Horrié et rempli de douleur, le cadet s'enfuit à jamais dans la forêt. Depuis ce jour malheureux d'octobre, il est dit qu'on entendait le bruit d'une longue chasse autour des deux châteaux des frères Ribeaupierre. Ce n'est que plusieurs années suivant la tragédie qu'un descendant des musiciens ambulants prit la décision de composer une chanson afin de faire appel à Notre-Dame de Dusenbach.



Au moment ultime, il prit son violon, entama sa composition et demanda l'attention de l'esprit des deux frères maudits. Ce n'est qu'après ce moment de recueillement que les bruits de la nuit hantée s'évaporèrent et que ces montagnes furent à jamais libérées.

Le Nachtkalb de Colmar.



Les rues de la ville de Colmar connaissent des nuits perturbées par une étrange créature, le Nachtkalb, littéralement le «veau de nuit», dont personne n'a vraiment réussi à définir la silhouette.

La nuit, il erre dans les rues de Colmar et prend un malin plaisir à agresser les ivrognes et autres noctambules zonant désespérément en ville. La collégiale Saint-Martin et le Koïfhus, forts en passages, sont ses lieux favoris.

Le Nachtkalb attaque ses victimes par derrière et leur provoque des frayeurs telles que ces dernières tombent d'épuisement après leur fuite.

Une fois rentrées chez elles, elles s'endorment et oublient toutes leurs mésaventures. Au matin, elles se réveillent victimes de violents maux de tête.

La curiosité est un vilain défaut ! Malheur aux curieux qui voudraient observer le veau nocturne ! Pour témoin, un jeune étudiant fraîchement débarqué à Colmar s'est penché par la fenêtre de son logis pour tenter de l'apercevoir.

Après deux heures d'attente infructueuses, fatigué à l'extrême, il décide d'aller dormir. Et là, voulant retirer sa tête de la fenêtre, il sent que ça tire. Impossible pour lui de s'éloigner de la lucarne.

Enflée comme un potiron, sa tête se retrouve coincée dans l'encadrement de sa fenêtre. Ses yeux sont tournés vers la rue, le Nachtkalb apparaît en face de lui et lui lance juste un clin d'œil rieur et moqueur.

Au lever du jour, enfin et heureusement, sa tête se dégonfla et il put s'endormir paisiblement, se jurant de ne plus jamais tomber dans le piège de la vilaine créature colmarienne.

Méfiez-vous, braves gens, ne passez pas vos nuits derrière vos rideaux tirés !

La pluie de crucifix.

En août 1501, les Mulhousiens revenaient alors d'une messe dominicale. Soudain, le ciel s'assombrit, devenant presque noir. Les habitants s'évanouirent, tellement la chaleur étouffait la cité. Les cloches sonnèrent midi, des éclairs transpercèrent l'obscurité, sans un bruit.

L'on raconte qu'un silence de mort régna alors, au milieu duquel un mugissement se fit entendre. Une vache noire, aux cornes d'argent, surgie de nulle part, se mit à bondir à travers les rues, qu'elle éclairait de ses naseaux dont des flammes s'élançaient.

La fin du monde était dans l'esprit de la population. Les gens s'embrassèrent, sanglotèrent et demandèrent pardon de leurs fautes sur toutes les places publiques de Mulhouse.

Dès midi et demi, le soleil reparut, d'un rouge écarlate, l'immense craquement du tonnerre rompit le silence, puis, une pluie se mit à tomber, rouge tel le soleil. La terreur se ressentait dans les yeux de chacun, quand ils virent que cette pluie formait des crucifix, tuant tous ceux dont le visage ou les mains étaient touchés par cette averse.



Aussitôt, les prêtres et les moines annoncèrent les processions, que le bourgmestre interdit jusqu'à la fin de l'averse.

La pluie horrifiante cessa, les processions sortirent des églises, et l'on vit alors la vache noire aux cornes d'argent qui se désaltérait devant une église, Place de la Paix. Elle voulut foncer vers le Saint-Sacrement, en crachant du feu. Alors, le bourreau sauta avec courage sur elle, pourfendant d'un coup de glaive le crâne de l'animal.

Lorsqu'on voulut s'approcher de la vache noire, son corps avait disparu. Le soleil reprit sa couleur habituelle et la température redevint normale.

Le diable, avait-il joué un nouveau tour à la population ?

D'R QUATELBACH

D'r Quatelbach isch doch wit bekannt
In unserem scheene Elsassland,
Denn er hat vor Johre grosse Dienschte g'macht
Fir die viele Mehle z'speise Tag un Nacht !



Es heisst dass im zwelft Johrhundert dr Bach hat existiert,
S'Kathel üs dr Bourgogne, d'Fraui vum Leopold dr IV,
Hat dr Bach bauie lo, später dr Name «Quatelbach» biku,
Modena, Sauïssa, Balderscha, Battena, Anse hân profitiert drvu !



Zum Bade im Summer isch's e Wohltat g'se,
Me hat sich g'freid fir ane z'geh,
D'Wurzle, S'Kirschemattle, bim Beerebauim unde,
Hat me sich als zämme g'funde !

D'Büre sin bi dr Brucke d'Resser ku bade,
Das hat ihne güet g'macht un sicher nit g'schade !
D'Jugend isch als in s'Wasser geh blitze
Un hân drno därfe uf e Ressle sitze !

Vil associations hân dr Name «Quatelbach» erhalte,
So isch dr «Quatelbach» noch mehr in Ehre g'halte !
Nur eins han i g'lâse un g'heert mit mine Ohre :
Dr «District» hat allei dr Name «Quatelbach» verlore !

Par Henri Schumacher (1913-2008) texte écrit en septembre 1997.

SEPTEMBRE

C'est certainement le plus doux
Des douze enfants du père Temps.
Il est vêtu d'or et de roux,
Et puis de vert, et puis de vent.

Après la fureur de son frère,
Août l'indompté et le sauvage,
Malgré quelques coups de tonnerre,
Septembre est un mois presque sage.

Le ciel ne se déchaîne plus,
Fatigué de tous ses excès.
L'aube est fraîche. Et l'été perclus,
Assagi, s'est enfin calmé.

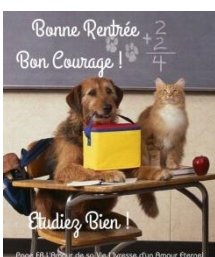


Un mois déjà que les cigales
Ne strident plus dans les bois.
Le grand été est en cavale,
Le doux septembre fait la loi.

**Par Yvette de Fonclare (poétesse lorraine née en 1937,
installée depuis 1970 en Provence)**

C'est la rentrée des classes...

Vite, vite, il faut se presser, le réveil a déjà sonné.
Un peu raplapla, vite la toilette comme celle du chat.
Petit déjeuner, très vite avalé.
Cheveux en pétard, la tête dans le brouillard.
On file comme l'éclair, les chaussettes à l'envers.
Vite, vite il faut se presser, c'est déjà la rentrée !



Questions et réponses.

A) Quel évènement vous rappelle «**il est interdit d'interdire**» ? :
1- la Révolution française ? 2- la chute du mur de Berlin ? 3- Mai 1968 ?

B) Que sont les «**Briochins** » :
1- amateurs de brioche ? 2- habitants de St Brieuc ? 3- boulangers ?

C) Combien d'œuvres (tableaux et autres) **Picasso** a-t-il produites ? :
1- 1500 ? 2- 15 000 ? 3- 50 000 ?



D) Quel est le prénom de l'artiste qui a peint « **La Joconde** » :
1- Bernardo ? 2- Léonard ? 3- Angelo ?

E) Quel nombre ne trouve-t-on pas dans une grille de **SUDOKU** classique :
1- 5 ? 2- 9 ? 3- 13 ?

F) Où peut-on se rendre quand on visite la **ville de Sète** :
1- un port de pêche ? 2- un chalet de montagne ? 3- un parc volcanique ?

G) Dans quel pays d'Europe **Mickey** est-il appelé **Topolino** :
1- en Norvège ? 2- en Italie ? 3- en Espagne ?

H) Comment se prénomme le ténor italien **Pavarotti** :
1 - Ricardo ? 2- Antonio ? 3- Luciano ?

I) Combien de satellites naturels la **Terre** compte-t-elle :
1- zéro ? 2- un ? 3- deux ?

J) Qui a été le 1er champion du monde français des **pooids lourds** en judo :
1- Teddy Rinner ? 2- David Douillet ? 3- Jean-Luc Rougé ?

K) Quel **fleuve** marque la frontière entre les Etats-Unis et le Canada :
1- le Mississippi ? 2- le Missouri ? 3- le Saint-Laurent ?

L) Dans le sigle de la région **PACA** que désigne la dernière lettre :
1- Azur ? 2 - Auvergne ? 3- Alpes ?

M) Comment appelle-t-on un **mélange** de pastis et de grenadine :
1- un monaco ? 2- une tomate ? 3- une pastadine ?



N) Quel est le titre d'**Iznogoud** :
1- Grand Vizir ? 2 - Grand Empereur ? 3 - Grand Émir ?

O) Quel parc d'attraction est situé à **Marne-la-Vallée** :
1- le parc Astérix ? 2- la foire du Trône ? 3- Disneyland ?

P) Selon Aristote combien le corps humain **a-t-il de sens** :
1- quatre ? 2- cinq ? 3- six ?

Q) Le **Canal de Suez** relie la mer Méditerranée à quelle autre mer :
1- la Mer Rouge ? 2- la Mer Noire ? 3- la Mer Baltique ?

R) Qu'est-ce qu'un **haut-de-forme** :
1- un chapeau ? 2- une cheminée d'usine ? 3- un outil de sculpteur ?

S) De quel mot «**vélo**» est-il l'abréviation :
1- vélomoteur ? 2- vélocipède ? 3- vélodrome ?

Réponses :

A) 3 B) 2 C) 3 D) 2 E) 3 F) 1 G) 2 H) 3 I) 2 J) 2
K) 3 L) 1 M) 2 N) 1 O) 3 P) 2 Q) 1 R) 1 S) 2

Si nous pouvions retourner à nos jeunesses, nous commettrions sans doute les mêmes erreurs mais évidemment plus tôt encore !
T. Bannkhead (écrivaine américaine 1902-1968)

Le quotidien à l'EHPAD du Quatelbach.

Nous déplorons la disparition des personnes suivantes :

Mme Geneviève BEYER décédée le 9 août.
Mme Margot HUSSLER décédée le 27 août.
Mme Marie ROESSINGER décédée le 30 août.

Bienvenue aux nouveaux arrivants :

Mme Micheline HUBERT nous a rejoints le 18 août.
Mme CALBUIG Maria del Carmen est avec nous depuis le 24 août.
MM. Jean-Marc et Jean-Claude BUSSILLET sont arrivés le 30 août.



Anniversaires célébrés entre le 11 septembre le 10 octobre 2021:

M. Rémo MONTATO, 77 ans le 27 septembre.
Mme Marlyse GELLY, 88 ans le 1^{er} octobre.
Mme Ana KEMPF, 90 ans le 6 octobre.
M. Bernard GRAESSLIN, 90 ans le 10 octobre.

Toutes nos félicitations à ces résidents.

Les animations prévues lors des prochaines semaines :

12 septembre : tenue d'un stand au Marché aux Puces de la commune.
17 septembre : reprise des animations par les bénévoles avec musicien et collation offerte à toutes et tous.
18 septembre : célébration religieuse autour des reliques de Sainte-Odile, patronne de l'Alsace, à partir de 10h30.
20 septembre : troisième réunion de la Commission des menus.
21 septembre : sortie aux Olympiades inter EHPAD de la M2A. Cinq résidents tenteront de qualifier notre établissement pour la finale départementale.
22 septembre : concert «zen» avec musiques du monde dans le parc de la médiathèque, l'après-midi se terminera par une soirée «pétanque»
22 septembre : réunion extraordinaire du nouveau comité de l'association.
23 septembre : Conseil de la Vie Sociale en présence des membres élus.
25 septembre : apéritif avec les enfants de l'école de musique.
Début octobre : visites de Folies Flores par petits groupes.

Moralité suite à une petite histoire même pas drôle.

Un homme venait d'arranger un bouquet de fleurs sur la tombe de sa femme récemment décédée lorsqu'il vit un veuf éploré d'origine asiatique déposer sur la tombe voisine un bol de riz.



Le premier se dirigea alors vers lui pour lui demander, l'air moqueur : «Excusez-moi, Monsieur, mais vous croyez vraiment que votre défunt viendra manger votre bol de riz ? »
«**Bien entendu**, cher ami, répondit l'asiatique, il le fera lorsque votre épouse viendra sentir vos fleurs ! »



Moralité : respectez les autres, car il s'agit de l'une des plus belles qualités humaines : **la tolérance**. La population humaine est hétéroclite, heureusement, faute de quoi nous serions tous pareils. Nous agissons différemment et pensons différemment.

Ne jugeons pas... essayons juste de comprendre.

Pensez aussi à ceci : vous ne pouvez commencer le prochain chapitre de votre vie si vous relisez sans cesse le dernier épisode de celle-ci.

Rendez-vous le 10 octobre pour le N° 87 de Quatel'News.

Merci à nos partenaires pour l'impression de ce mensuel :



ISSN : 2681-3033